

Luxembourg, le 18.04.2020

## Avis aux employeurs, non-salariés et exploitants agricoles

### Mesures visant à réduire l'impact financier et économique de la pandémie COVID-19

Dans le cadre de la pandémie du coronavirus (COVID-19), le Centre commun de la sécurité sociale (CCSS) a mis en place des mesures visant à réduire l'impact financier et économique pour les employeurs, non-salariés et exploitants agricoles :

- l'application d'**intérêts moratoires** pour cotisations non payées à l'échéance est suspendue ;
- l'exécution de toute nouvelle procédure de **recouvrement forcé** est suspendue.

Ainsi, l'employeur, le non-salarié ou l'exploitant agricole qui ne pourra pas régler sa facture temporairement ne sera **pas sanctionné**. S'il est évident que toutes les **cotisations sociales restent dues**, l'employeur peut néanmoins mieux organiser sa trésorerie, en combinaison avec d'autres mesures économiques introduites dans le cadre de la crise COVID-19. **Aucun délai de paiement formel supplémentaire ne doit être sollicité pour le moment**. Le CCSS vous informera dès que ces mesures toucheront à leur fin.

Si vous rencontrez des problèmes de liquidité et que vos cotisations sociales sont prélevées automatiquement par le CCSS (via un mandat de **domiciliation SEPA-Core**), nous vous invitons à prendre contact avec votre institut bancaire afin de désactiver la domiciliation en question. Vous devrez ensuite demander au CCSS de clôturer le mandat de domiciliation en envoyant le formulaire « Mandat de domiciliation SEPA-Core » après avoir coché la case « annule le mandat de domiciliation SEPA-Core ».

Par ailleurs, le CCSS fait **appel à la solidarité** entre les acteurs économiques en demandant aux employeurs, non-salariés et exploitants agricoles qui ne rencontrent pas de problèmes de liquidité de régler leurs factures.

En cas de questions à ce sujet, nous restons joignables via divers canaux de communication dont le détail est à trouver sur le site internet [www.ccss.lu](http://www.ccss.lu) .

### Avis aux employeurs ayant demandé une avance de remboursement sur le congé pour raisons familiales extraordinaire

En complément des mesures précitées, le CCSS a procédé à une **liquidation d'une avance sur les indemnités pécuniaires du congé pour raisons familiales extraordinaire**. Cette mesure vise à avancer une partie substantielle du remboursement des salaires que les employeurs doivent continuer à payer aux parents concernés et qui en temps normal ne se ferait qu'au mois de mai 2020 par le biais de la Mutualité des employeurs.

Les employeurs concernés trouvent dans la catégorie « Paiement(s) » un paiement avec référence « BGLL 15/04/2020 » au montant de l'avance attribuée. Ce même montant se trouve sous la catégorie « Remboursement(s)/extourne(s) par banque », comme ce montant a été viré sur le compte bancaire indiqué dans la demande de l'avance de remboursement.

Le CCSS a contacté, par courrier, tous les employeurs éligibles pour cette mesure. Aucune demande ne pourra être faite sur initiative de l'employeur pour pouvoir bénéficier de cette mesure extraordinaire.

Luxemburg, den 18.04.2020

## Mitteilung an Arbeitgeber, Selbstständige und landwirtschaftliche Unternehmer

### Maßnahmen zur Abschwächung der finanziellen Auswirkungen der COVID-19 Pandemie

Im Rahmen der Corona-Pandemie hat die Zentralstelle der Sozialversicherungen („Centre commun de la sécurité sociale“, CCSS) Maßnahmen beschlossen, um die negativen finanziellen Auswirkungen der Pandemie auf Arbeitgeber, Selbstständige und landwirtschaftliche Unternehmer abzumildern:

- Aussetzung der Anrechnung von **Verzugszinsen** bei Zahlungsverzügen
- Aussetzung der Verfahren zur **Zwangseintreibung der Sozialversicherungsbeiträge** ab der März-Rechnung

Somit erwarten den Arbeitgeber, Selbstständigen oder landwirtschaftlichen Unternehmer keine Sanktionen im Falle vorübergehender Zahlungsunfähigkeit.

Dank dieser Maßnahmen können Arbeitgeber, Selbstständige und landwirtschaftliche Unternehmer, die sich infolge von COVID-19 in einer prekären finanziellen Lage befinden, die Zahlung ihrer Sozialversicherungsbeiträge flexibler verwalten. Die **Sozialversicherungsbeiträge bleiben jedoch weiterhin geschuldet**. Eine Zahlungsfrist wird bis auf weiteres implizit gewährt und muss somit nicht beantragt werden. Die CCSS wird Ihnen die Aufhebung dieser vorübergehenden Maßnahmen rechtzeitig mitteilen.

Arbeitgeber, Selbstständige und landwirtschaftliche Unternehmer, die der CCSS eine **SEPA-Core Einzugsermächtigung** erteilt haben und diese aus Liquiditätsgründen unterbrechen möchten, müssen sich unverzüglich an ihre Bank wenden. Anschließend kann die Einzugsermächtigung bei der CCSS widerrufen werden. Das dazu nötige Formular „SEPA-Core-Lastschriftmandat“ („Mandat de domiciliation SEPA-Core“) steht auf unserer Webseite zur Verfügung.

Des Weiteren ruft die CCSS zur Solidarität auf und bittet die Arbeitgeber, Selbstständige und landwirtschaftliche Unternehmer, die keine Liquiditätsprobleme haben, Ihre Rechnungen zu begleichen. Für Fragen bleiben wir per Email und Telefon erreichbar. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Internetseite [www.ccss.lu](http://www.ccss.lu).

### Mitteilung an Arbeitgeber welche einen Vorschuss auf die Entschädigung für den Sonderurlaub aus familiären Gründen beantragt haben

Die CCSS hat einen Vorschuss auf die Rückerstattung für den Sonderurlaub aus familiären Gründen ausbezahlt. Diese Rückerstattung wäre unter normalen Umständen erst im Mai durch die „Mutualité des Employeurs“ erfolgt.

Bei den betroffenen Arbeitgebern befindet sich in der Rubrik „Paiement(s)“ eine Zahlung mit der Referenz „BGLL 15/04/2020“ in Höhe des Vorschusses. Der gleiche Betrag befindet sich in der Rubrik „Remboursement(s)/extourne(s) par banque“, da dieser Betrag auf das beim Antrag für den Vorschuss angegebene Bankkonto ausbezahlt wurde.

Die CCSS hat alle in Frage kommenden Arbeitgeber per Post kontaktiert. Der Vorschuss auf die Rückerstattung bleibt ausschließlich diesen Arbeitgebern vorbehalten.